

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.



bb 1. elektronikus számítógép az adóberendezésben, színes foszforpontok a képernyőn - hol tart ma a színes televízió

t tz/hné vm ki

1961. november 9.

szerdán este az ötvös Loránd fizikai társulatban népes hallgatóság előtt tartott előadást Simon Gyula, a budapesti műszaki egyetem vezetőjének nélküli híradástechnikai tanszékének tudományos munkatársa a színes televízió helyzetéről és jövőjéről.

elmondotta, hogy körülbelül egy évtizede kezdődött meg a kísérletezés a színes televízióval. számos eljárással próbálkoztak, de már néhány év alatt kialakult az a módszer, amely jelenleg szinte általánosan elfogadottnak tekinthető.

ez az eljárás azzal indul, hogy az adóberendezés „szeme”, előtt levő kép minden egyes pontjának színét három színre, pirosra, zöldre és kékre bontják szét. ezeket az összetevő színeket három felvevő csatorna elektromos jelek - információk - formájában továbbítja a berendezés elektronikus készülékéhez, amely a színinformációkat szabályszerű matematikai módszerekkel feldolgozza és három másfajta információt állít elő belőlük: a fényesség-értéket, a színárnyalatot és a szín telítettségét. ezeket az információkat azután a berendezés addig alakítja tovább, amíg végülis egyetlen csatornán jutnak ki a térbe.

a vevőkészülék a hozzá érkező elektromos jeleket az ugynevezett színes képcső és a különleges ernyő segítségével alakítja vissza színes képekké. a képcsőben három „elektronágyból”, három elektronsugár vágódik a képernyőre, amelyet teljesen elborítanak a szorosán egymás mellett elhelyezett, rendkívül apró piros, zöld és kék foszforpontokból álló képelem-csoportok. az elektronsugarak teljesen szintelenek, de mindegyik éppen a szükséges intenzitással csakis a neki megfelelő színű foszforpontokra csapódhatnak, mire ezek pontosan olyan intenzitással villannak fel, miközben az elektronok átsuhannak rajtuk, hogy a három szín együttesen éppen az eredetivel azonos szín érzetét keltsék a néző szemében.

/folyt.köv./

6.-

KV

/bb 1. elektronikus.....1.folyt./vm

előnye ennek a rendszernek az is, hogy a színesen sugárzott adásokat közönséges készülékekkel is lehet venni - persze fekete-fehérben - mert a „fényesség-információ”, tulajdonképpen a fekete-fehér árnyalatok továbbítását jelenti. a különbség tehát ebben az esetben **csak** az, hogy a készülék nem veszi tudomásul és nem dolgozza fel a színértékeket tartalmazó információkat.

ezzel a módszerrel ma már rendszeresen közvetítenek színes adásokat. ilyen rendszerű készülékeket gyártanak már a szovjetunióban és az egyesült államokban és kezdődik a gyártás éppen mostanában a német demokratikus köztársaságban. nálunk e kérdések tanulmányozása a magyar tudományos akadémia kutatási tervében szerepel, és jelenleg a budapesti műszaki egyetem vezeték nélküli híradástechnikai tanszékén végzik a kísérleteket. a cél egyelőre a tudományos és műszaki felkészülés arra az időre, amikor hazánkban is megkezdődhetik a gyártás. ez azonban még a távoli jövő feladata, mert a színes televíziózás még ezzel a legjobban bevált módszerrel is igen költséges, a színes képcső ugyanis annyira drága, hogy vele együtt a vevőkészülék körülbelül háromszor annyiba kerül, mint a fekete-fehér. de akár mikor jut is el a színes televízió az általános elterjedtséghez, biztosnak látszik, hogy az adás és a vétel akkor is az ismertetett módszerrel, vagy ennek valamilyen tökéletesített változatával történik majd - fejezte be nagy érdeklődéssel hallgatott előadását simon gyula./mti/

bb 4. tízéves a magyar-csehszlovák kulturális egyezmény - csehszlovák könyvkiállítás nyílik a múcsarnokban

i fe/gg vm sr

1961.november 9.

a múcsarnokban november 11-én könyvkiállítás nyílik abból az alkalomból, hogy tíz évvel ezelőtt kötötték meg a magyar-csehszlovák kulturális egyezményt. a reprezentatív kiállításon 1200 csehszlovák könyv szerepel majd - közöttük magyar írók cseh és szlovák fordításban megjelent művei is. ugyancsak bemutatják a csehszlovákiai magyar nyelven kiadott könyvek válogatott gyűjteményét.

csereképpen prágában november 10-én nyílik a „magyar alföld”, című képzőművészeti kiállítás./mti/

6.05

-2-

bb 2. harminchárom millió forint értékű importáru behozatalától mentesíti az országot, harmincmillió forinttal tullejlesíti idei exporttervét a járműipar

i st/sze vm vg

1961.november 9.

a járműipar vezetői elemző számításokat végeztek, amelyeknek alapján gazdaságosabbá igyekeznek tenni az iparág termelését. termékeik összetétele jelentősen megváltozik, a legkorszerűbb vasuti kocsik, portáldaruk, cukorgyári difúziós berendezések, felvonók gyártását vezették be, ezért külföldi rendelők köre egyre bővül. az idén is számos soronküüli rendelést kaptak, s az iparágnek csaknem valamennyi üzeme már az év közepére elkészítette az év végére tervezett exportcikket, hogy soronküüli feladatokat is megoldhassanak.

az iparág székesfehérvári üzemében a könnyűipari szerszámgyárban a szalagszerű szerelés bevezetésével gyorsították az exportmunkát, a wilhelm pieck vagon-és gépgyárban megszilárdult a munkafegyelem, a magyar felvonógyárban a gépek átcsoportosításával javították a termelékenységét. hasznos műszaki intézkedéseket hajtottak végre több más vállalatnál is, és ennek köszönhető, hogy az év végéig előreláthatólag harminc millió forint értékű exportáru gyártanak terven felül.

a gazdálkodás javítása több más vonatkozásban is sikeresen halad a járműiparban. szoros kapcsolatot építettek ki a nehéziparral és az erőszáru berendezéseket gyártó iparral, hogy közös erővel megoldhassák eddig importált anyagok és alkatrészek hazai gyártását. a közös erőszáru már az idén 33 millió forint értékű importáru vásárlását teszi feleslegessé. az anód áramirányítógyár és a bláthy ottó villamosgépgyár közreműködésével ezentul hazai gyártmányu tranzisztoros világítóberendezésekkel szerelik fel a vasuti kocsikat, pótolva az eddigi külföldi berendezéseket. a személy kocsik padlózatát ujabban ugyancsak magyar gyártmányu műanyaggal burkolják, a diesel motorokhoz az eddig külföldről vásárolt hengerperselyeket mostantól szintén hazai üzem, a kőbányai vas-és acélöntöde készíti.

/folyt.köv./

20.54

- 3 -

/bb 2. harminchárom.....1.folyt./vm

a gazdaságossági számítások alapján az ötéves terv időszakában további fontos intézkedések várhatók. több elavult vagy kevésbé gazdaságos cikk gyártását megszüntetik, helyettük korszerű kifizetődő termékek előállítását kezdik meg. a kisebb teljesítményű diesel-motorokat és hatköbméteres dőmpereket készítenek, a könnyűipari szerszámgyártást az univerzális köszörűgépek helyett a sokkal gazdaságosabb és modernebb automata köszörűk termelésére tértek át. az iparág termékeinek gazdaságossága az öt év folyamán mintegy husz százalékkal növekszik./mti/

bb 3. sikkasztott - egy évi és tizhónapi börtönre ítélték

i bc/tr vm sr

1961.november 8.

Kovács Árpád budapesti lakos a gyöngyösi ut 49/51 szám alatti csemegeüzlet helyettes vezetője és igaz minály bolti alkalmazott megállapodott, hogy amikor délelőtti műszakban lesznek, Kovács Árpád a nyitási időpontnál korábban bemegy az üzletbe, összecsomagol néhány értékeesebb áruféleséget, s a csomagot igaz minály értékesítői később többször együttesen adtak el jogtalanul elvitt élelmiszert. mintegy ötezer forint kárt okoztak ilyen módon. Kovács Árpádot a sikkasztáson kívül hűtlen kezelésért is felelősségre vonták a bíróság, mert elnézte hogy az alkalmazottak több mint tízezer forint értékű élelmiszert elfogyasszanak.

a központi kerületi bíróság Kovács Árpádot egy évi és 8 hónapi börtönre, igaz minályt egy évi börtönre ítélte, s kötelezte őket az okozott kár megtérítésére./mti/

21.00
6.30
K/W

- 4 -

bb 5. a vegyipar mérnök igényének jelentős részét a jelenlegiek munkájának tartalékaiból tudják pótolni - érdekes munkafelmérés husz üzemben

i szf/gg vm vg

1961.november 8.

a vegyiparnak ötéves terve teljesítéséhez egyelőre nincs annyi mérnöke, amennyi kellene. ezért a rendelkezésre álló mérnököket úgy akarják foglalkoztatni, hogy növekedjék munkájuk hatékonysága és legalább részben pótolni tudják a hiányzókat. a vegyipari dolgozók szakszervezete és a magyar kémikusok egyesülete felkérte husz vegyipari vállalat 240 mérnökét, hogy egy évig minden negyedév utolsó hónapjában, a hónap más-más hetében, összesen négy héten keresztül figyeljék meg és írják le megközelítő pontossággal, naponta milyen munkát végeznek s jelöljék meg, mit tartanak ebből mérnöki képzettséget igénylő tevékenységnek.

az anyag értékelése most készült el és igen érdekesen mutatja a mérnökök munkájának hatékonyságát. amint a felmérésből kiderült, az önmegfigyelést végzett mérnökök munkaidejüknek 64,6 százalékát fordítják mérnöki jellegű elfoglaltságra. ez tulajdonképpen nem rossz arány, hiszen elkerülhetetlen, hogy a mérnökök, mint vezetőbeosztású alkalmazottak, személyzeti, adminisztratív és egyéb hasonló ügyeket ne intézzenek. a felmérés adatainak elemzése azonban azt mutatja, hogy még számos lehetőség van a mérnöki képzettséget igénylő munka arányának növelésére. kiderült ugyanis az értékelésből, hogy a mérnöki munkával töltött időnek csak 36 százalékát fordítják műszaki fejlesztésre, holott a mérnöki munka akkor hatékony igazán, ha az nagyrészt a műszaki fejlesztésre irányul. ugyanakkor, amikor aránylag ilyen keveset foglalkoznak műszaki fejlesztéssel, munkaidejük jelentős részét a napi termelés irányítása, tehát alapjában nem mérnöki, hanem technikus feladat köti le. a felmérés adatai szerint a mérnökök adminisztrációs munkával való terhelése nem túlzottan nagy, de feltétlenül csökkenthető, hiszen az is kiderül a számokból, hogy a főmérnökénél ennek az elfoglaltságnak csupán 61 százalékához, az üzemmérnökénél és az egyéb beosztásúknál csak 40-50 százalékához szükséges mérnöki képzettség.

az adatok végső elemzése azt mutatja, hogy a mérnöki munka a vegyiparban távolról sincs helyesen kihasználva és még jelentős tartalékaik vannak.
/folyt.köv./

21.30
6.30
K/W

- 5 -

/bb 5. a vegyipar.....1.folyt./vm

ha mentesítik a mérnököket a felsőfoku képzettséget nem igénylő teendőik alól, továbbá megszüntetik az improduktív munkát, munkaidejüknek 20.0 százaléka felszabadul mérnöki feladatok megoldására. gyakorlatilag ez azt eredményezi, hogy a második ötéves terv időszakában a vegyiparban tervezett vegyész-mérnök igény mintegy negyedét, a jelenleg rendelkezésre álló mérnökök munkájában rejlő tartalékokból tudják pótolni.

a vegyipari szakszervezet és a kémikusok egyesülete a felmérés eredményét közölte a nehézipari minisztériummal, hogy a tárca vegyipari ágazata a tanulságok alapján gondoskodhasson a mérnöki munka hatékonyabbá tételéről./mti/

bb 6. pénteken vasváron sorsolják a lottót

1 kf/kf/m/ki

1961. november 8.

a hónap következő lottó huzásait vidéken rendezik a sportfogadási és lottó igazgatóság. a legközelebbi huzást, a 45. játékhét nyerőszámainak a sorsolását, november 10-én, pénteken délelőtt 10 órai kezdettel vasváron tartják.

/mti/

- 6 -

bb. 7. mintegy négy milliárd tányér és 60 ezer teás-mokkás készlet jövőre - megkétszereződik a cserépkályhagyártás - a második ötéves tervben - a műszaki fejlesztéssel csökkentik a szilikózis veszélyt a porcelángyárakban

i sb/tr/gy/ki

1961. november 9.

az építésügyi minisztérium új rekonstrukciós feladatok elvégzésével fejleszti a második ötéves tervben a finomkerámia ipar porcelángyárait. az új tervidőszak első nagyszabású rekonstrukciós munkája most fejeződött be a kőbányai porcelángyárban. új energiatelepet, új üzemrészt, nagy égetőkemencéket építettek, s így a vállalat majdnem megnégyszerezte a porcelán-edények termelését. ennek segítségével az iparág jövőre mintegy 60 százalékkal több háztartási porcelánedényt ad az országnak, mint az elmúlt években. többek között négy milliárd tányért, három milliárd bögrét és 60 ezer teás-mokkás készletet szállít a kereskedelemben.

a második ötéves tervben új korongos-, égető- és festő-üzemmel bővítik a világhírű herendi porcelángyárat is. megkétszerezik a gyár termelését, hogy teljesíthessék a kül- és belföldi vásárlók valamennyi megrendelését. az iparágban fontos feladat teljesítésével, a cserépkályhagyártás fokozásával kell segíteni az ország nagy lakásépítési programjának valóra váltását. ezért mintegy 40 millió forintos beruházással fejleszti a romhányi cserépkályhagyárat. a korszerűsítés 1963-ban fejeződik be, s ezzel a korábbi 21 ezerrel mintegy 45 ezerre, tehát kétszeresére növelik a vállalat évi cserépkályha termelését. ezzel megszűnik az import, mentesül az ország a külföldi cserépkályhák vásárlására fordított kiadásoktól.

a porcelángyárak műszaki fejlesztése jelentősen javítja a dolgozók munkakörülményeit, csökkenti a szilikózis-veszélyt. ezért sok helyen akkor is korszerűsítik, gépesítik a munkát, ha a beruházás semmivel sem növeli a termelést. a budapesti porcelán és fajanszgyárban például több mint 9 millió forintot költenek az egyik üzemrész átalakítását. ezzel gátat vetnek a szilikózist okozó porképződésnek és gépekkel kímélik meg a dolgozókat a nehéz fizikai munkától, amely a tüdő is fokozottabban igénybeveszi. átszervezik és korszerű berendezésekkel fejleszti a gránit kőedénygyár nyersárugyártó üzemét is. a második ötéves tervben, így az iparágban nem lesz egyetlen olyan vállalat sem, ahol ne segítenék valamilyen hatásos intézkedéssel, vagy műszaki fejlesztéssel a legelterjedtebb ipari betegség, a szilikózis elleni küzdelmet.

/mti/

8.44

10e

u

- 7 -

bb. 8. fél dióhéjából készítette el kolumbus hajójának modelljét egy magyar ezermester - korbü butor a parányi parancsnoki fülkében, halálfej a lőszerkamra ajtaján

i tz/hné/gy/ki

1961. november 9.

a november 16-án nyíló hajózási modell-kiállításon a sok remekbe készült, méretarányos, kicsinyített hajótestek között látható lesz egy olyan kis modell, amelynek érdekessége éppen apróságában rejlik: kolumbus kristóf híres hajójának, a santa maria-nak parányi modellje, amelyet molnár józsef, az eötvös loránd tudományegyetem ásvány- kőzettani intézetének miszerésze fél dióhéjból készített.

a dagadó pauszpapír-vitorlával, megfeszült nyloncérna-kötélzettel ellátott hajó fedélzetén négy tüzelésre kész ágyu, mellettük az előkészített ágyugolyókkal, a vasmacskát a mellvéd párkányán tartja a forgódobra tekert lánc. a hajó farán fakorlással övezetten emelkedik a kormányfedélzet az iránytűvel és a kormánykerékkel, alatta a parancsnoki szoba, a belső világítás folytán jól látható az ablakon át a kapitány kétajtós szekrénye, ágya - természetesen ágyneművel -, valamint korbü stilusban faragott asztala és támlásszéke.

lépcső vezet le a fedélzet alá, a legénységi szállásra, ahol szintén lámpa világítja meg a „nagy”, kecskelábu asztalt, a lócsát és az emeletes ágyakat - takarókkal és hófehér párnákkal, mellette az étkezőhelyiség, ahova még az ivóvízes hordót, sőt a hordó csapját is kifaragta a mester gondos keze, a kormánylapát felőli oldalon pedig halálfej „ékiti”, az egyik ajtót: a lőszerkamra bejáratát, mögötte láthatók a fegyveres ládák, a puskaporos hordók és gúla rakott ágyugolyók.

/mti/

..

bb. 11. „vasárnapi vers”, a nagyatádi moziban

vid fm/ke/gy/fm

1961. november 19.

a nagyatádi filmszínházban - a járási művelődési ház és a tanács kezdeményezésére - az irodalmi színpad tagjai minden vasárnap a filmvetítés előtt verset szavalnak.

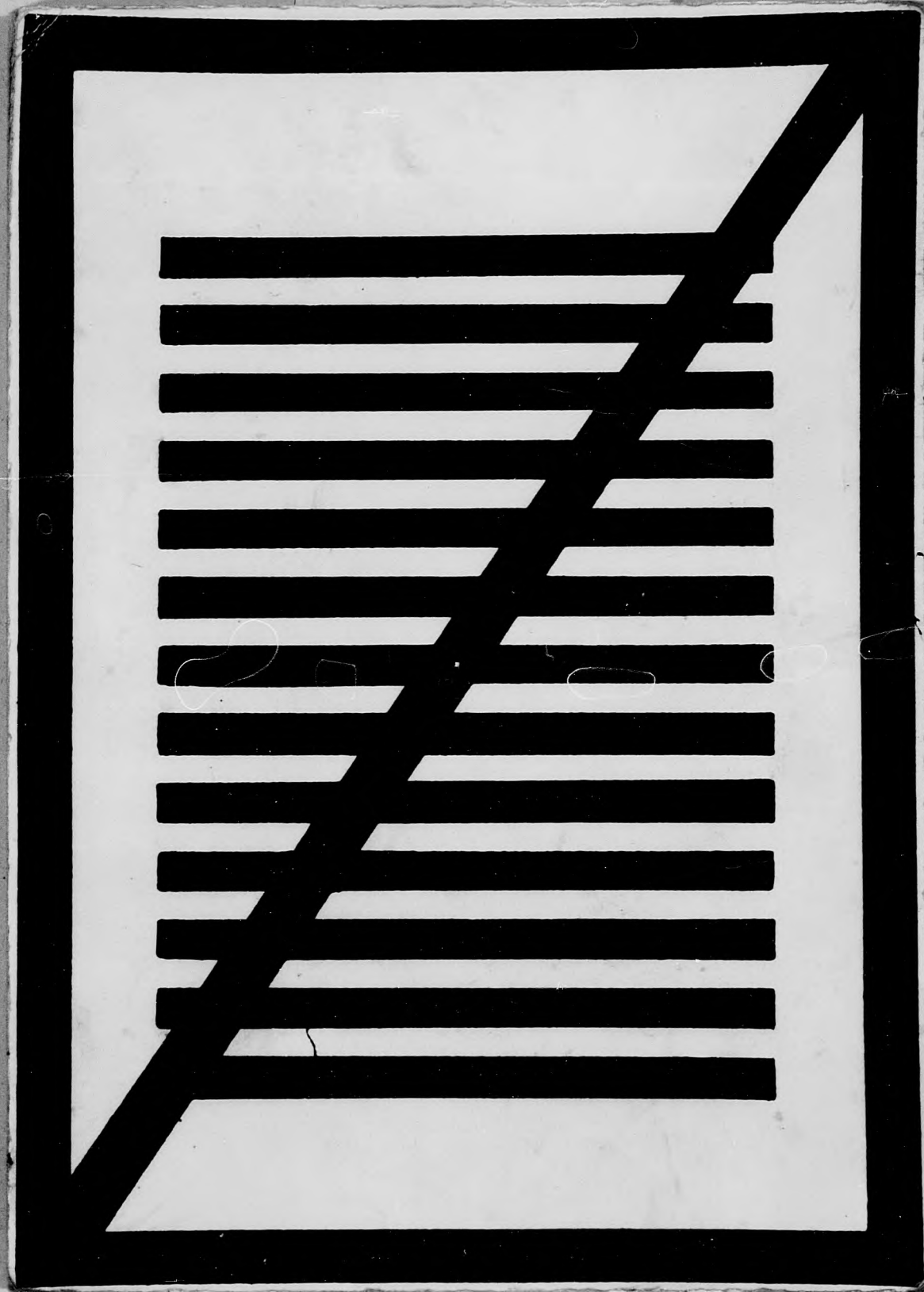
/mti/

..

8.49

- 8 -

F
MAVY: 9. lep



bb. 8. fél dióhéjából készítette el kolombus hajójának modelljét egy magyar ezermester - korhű butor a parányi parancsnoki fülkében, halálfej a lőszerkamra ajtaján

i tz/hné/gy/ki

1961. november 9.

a november 16-án nyíló hajózási modell-kiállításon a sok remekbe készült, méretarányos, kicsinyített hajótestek között látható lesz egy olyan kis modell, amelynek érdekessége éppen apróságában rejlik: kolombus kristóf híres hajójának, a santa maria-nak parányi modellje, amelyet molnár józsef, az ötvös loránd tudományegyetem ásvány- kőzettani intézetének miszerésze fél dióhéjból készített.

a dagadó pauszpapír-vitorlákkal, megfeszült nyloncérna-kötélzettel ellátott hajó fedélzetén négy tüzelésre kész ágyu, mellettük az előkészített ágyugolyókkal, a vasmacskát a mellvéd párkányán tartja a forgódobra tekert lánc. a hajó farán fakorlással övezetten emelkedik a kormányfedélzet az iránytűvel és a kormánykerékkel, alatta a parancsnoki szoba, a belső világítás folytán jól látható az ablakon át a kapitány kétajtós szekrénye, ágya - természetesen ágyneművel -, valamint korhű stílusban faragott asztala és támlásszéke.

lépcső vezet le a fedélzet alá, a legénységi szállásra, ahol szintén lámpa világítja meg a „nagy”, kecskelábu asztalt, a lócát és az emeletes ágyakat - takarókkal és hófehér párnákkal, mellette az étkezőhelyiség, ahova még az ivóvízes hordót, sőt a hordó csappját is kifaragta a mester gondos keze, a kormánylapát felőli oldalon pedig halálfej „ékíti”, az egyik ajtót: a lőszerkamra bejáratát, mögötte láthatók a fegyveres ládák, a puszkaporos hordók és gulába rakott ágyugolyók.
/mti/

..

bb. 11. „vasárnapi vers”, a nagyatádi moziban

vid fm/ke/gy/fm

1961. november 19.

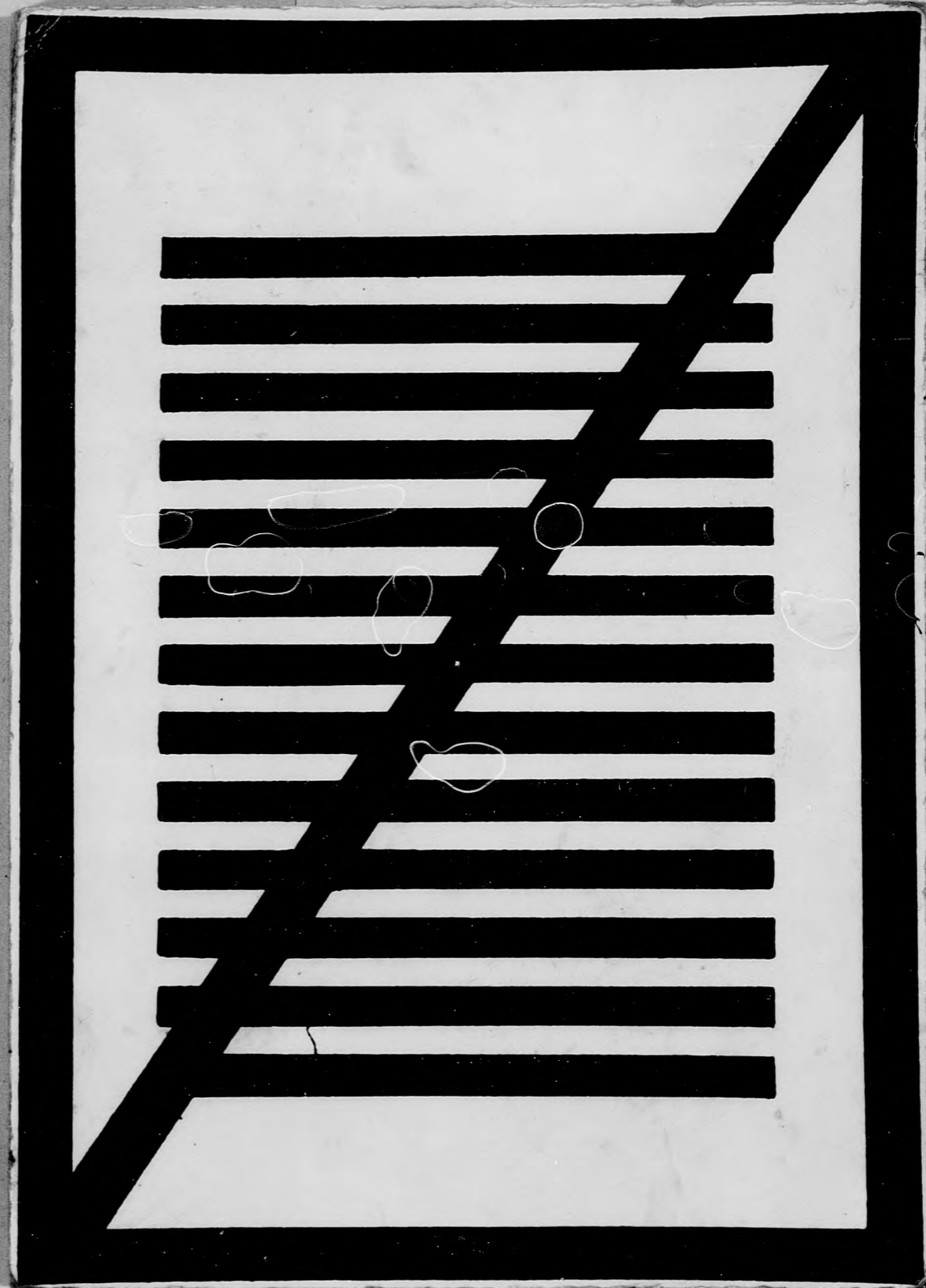
a nagyatádi filmszínházban - a járási művelődési ház és a tanács kezdeményezésére - az irodalmi színpad tagjai minden vasárnap a filmvetítés előtt verset szavalnak.
/mti/

8.49

- 8 -

F

MAJNY: 9. lep



bb. 10. negyed év alatt 1 200 000 mozilátogató győr-sopron megyében - jól beváltak a vasárnap délelőtti ifjúsági filmelőadások

vid fm/ke/gy/fm

1961. november 9.

győr-sopron megyében az utóbbi években urásszájúan megnőtt a mozilátogatók látogatóinak száma. a nyári hónapokban például - amikor pedig a nagy munkák miatt az átlagosnál kevesebb a mozilátogató - negyedév alatt 1 200 000-en tekintették meg az előadásokat. a nagy érdeklődés elsősorban azzal magyarázható, hogy különösen falun sokat javult a vetítések színvonal. jelenleg a normálfilmszínházak száma 25, zömük falun működik, a szélesvásznú filmszínházak száma 11, s ezek közül 6 szintén a megye nagyobb községeiben van.

hetekkel ezelőtti a városokon kívül a megye falvaiban is bevezették a vasárnap délelőtti ifjúsági filmelőadásokat. a megye több mint 40 községében - ahol jelenleg már rendszeresen tartanak vasárnap délelőtti előadásokat az ifjúságnak - nagy népszerűségnek örvendenek a filmmatinék. a megye kisebb településein - ahol hetenként csak kétszer-háromszor tartanak filmelőadást - a filmműsort úgy állítják össze, hogy hetenként olyan filmet vetítsenek, amelyet korhatár nélkül - tehát a fiatalok is - megnézhetnek.

/nti/

bb. 13. hárommillió forint értékű helyi anyagot használtak fel az idén a községfejlesztésnél vas megyében

vid fm/ke/gy/fm

1961. november 19.

vas megyében most készítik az 1962. évi községfejlesztési terveket. az ideai feladatokat a legtöbb helyen már megvalósították. ez évben is számottevő helyi anyagot használtak fel a községfejlesztési munkákhoz: mintegy 3 millió forintot tesz ki a felhasznált helyi anyagok értéke. a vönöcki művelődési otthonhoz például három falu határából termelték ki az építőanyagot - a homokot, a kavicsot és sok követ. szállításra sem sokat kellett költeni. a kocsik társadalmi munkában hordták a helyszínrre a követ, a homokot.

/nti/

9.00

1.00

- 10 -

bb. 14. dízsírhely a császári csapatokkal szembeszálló pécsi munkáshősnek

vid fm/ke/gy/fm

1961. november 9.

1849 júniusában hősiessé szembeszállt a pécs elfoglalására érkező császári csapatokkal burghardt györgy, a pécsi vasháború vezetője, cénlegényekből álló maroknyi csapata élén. a császáriak rövid harcban legyűrték a városvédőket. burghardt györgyöt, a csapat vezérét barotta császári őrnagy parancsára a helyszínen kivégezték. a baranya megyei tanács most dízsírhelyet adományozott a szabadságharc pécsi hősiességének, burghardt györgynek. sírjának gondozását a janus pannonius leányiskola irodalmi szakköre vállalta.

/nti/

..

bb. 15. termelőségvetkezeti klubok a viharsarokban

vid fm/ke/gy/fm

1961. november 9.

békés megyében mind több termelőségvetkezet rendez be klubot a szövetkezeti tagoknak. már 50 termelőségvetkezetnek van klubja. a mezőkovácsházi járásban például 16 klubot hoztak létre. mindegyik tsz-klubban van televízió, rádió, lemezjátszó, sakk és billiárd. a békéscsabai előre termelőségvetkezet klubjában a művelődési autó rendszeresen vetít filmeket. havonként ismeretterjesztő-esteket is rendeznek. az előadásokat 100-120-an hallgatják. a megyei népművelési tanácsadó a megyei tanács mezőgazdasági osztályával együtt megkezdte a tsz klubvezetők továbbképzését. az őszi-téli évadban 50 klubvezető végez tanfolyamot.

/nti/

9.06

1.00

- 11 -

bb 16. a népfront segítsége a fűzfőgyártelepi munkáskolónia építéséhez

i. vid tr-lm fm

1961. november 9.

a hazafias népfront veszprém megyei bizottsága messzemenően segíti a családi házépítést. a veszprémi járási tanáccsal és a balatoni intéző bizottsággal együtt először a balatonfűzfői vegyipari telepek dolgozóinak nyújtanak támogatást. az ottani családi-ház-építők rendelkezésére bocsátották a balatoni műút mentén fekvő területet, ahol az ötéves tervben többszáz családi ház épülhet. a fűzfői munkások a telkeket kétévi részletre vásárolhatják. az építkezési kedv igen nagy a környéken. ezért a népfront a fűzfői művelődési otthonban nyitotta meg az első kislakásépítési kiállítását, ahol 60 családi- és ikerház tervrajzait állították ki, s hetente kétszer szakemberek ismertetik az érdeklődőkkel a tennivalókat. a kiállítás igen népszerű: már az első héten 65 jelentkezőt vettek fel az építők listájára. az építőket a népfront műszaki brigádja is segíti majd. a munkáskolónia építését úgy szervezik meg, hogy a tulajdonosok segíthetnek a kőműveseknek, s ezzel is csökkentik a költségeket. az ötp 75 százalékos hosszulejáratu hitelt adott a családiházak építésére.

a népfront-bizottság a fűzfői kiállítást a megye más ipari-lag fontos lakótelepülésein is bemutatja./mti/

..-

bb 17. gépesítették a pécsi új egyetemi klinika építését

vid szf/te-lm

1961. november 9.

pécs nyugati részében többszázmillió forintos költséggel épül a város egyik büszkesége, az új egyetemi klinika a hozzátartozó gazdasági épületekkel. ebben az évben tizenhátmillió forintot építenek itt be a baranya megyei építőipari vállalat dolgozóit, jövőre azonban már harmincmillió forint értékűre emelkedik az egy esztendő alatti tervfeladat. korszerű, nagyteljesítményű gépek végzik a munka nehezét. jelenleg a 169 méter hosszú, kilenc emeletes főépület alapozásán serénykednek. ez azért nagy feladat, mert rendkívül betonigényes a munka. az egész építkezéshez szükséges huszezer köbméter betonnak több mint a felét használják itt fel, mégpedig viszonylag rövid idő alatt. hagyományos módszerekkel nem állíthattak volna elő ilyen nagymennyiségű, jóminőségű betont, ezért ugynevezett „betonágyut”, helyeztek üzembe, amely pneumatikus uton, csővezetéken a keverőből a kívánt munkahelyre szállítja a teljesen kész betont. a betonágyu százötven méter távolságra és mintegy harminc méter magasságba is képes eljuttatni az anyagot. ezzel huszonöt segédmunkás idejét, erejét takarítják meg naponta.

a habarcsot központi telepen állítják elő. innen látják el harbarccsal távvezetéken a távolabbi ötemeletes főiskolai diákokotthon és egy tizenhat tantermes általános iskola építkezését is. a habarcs és betonközpont a télen is működik majd./mti/

9. 10
1010
KZ
- 12 -

bb 18. tatarozzák a szegedi dóm tornyát

vid szf/te-lm

1961. november 9.

megkezdtek a szegedi dóm egyik, több mint kilencven méter magas tornyának tatarozását. kijavítják a háboru alatti sérüléseit. a javításhoz szükséges, az eredetinek megfelelő, mintegy ezer különleges burkolótéglát a kőbányai téglagyár szállítja. újra faragják a templom neo-román stílusú kő díszítőelemeit is./mti/

..-

bb 19. tízezer mázsa hús a nádudvari vörös csillag tsz-ből

i. vid/ie-lm li

1961. november 9.

a kiváló termelőségű gazdaság címmel háromszor kitüntetett nádudvari vörös csillag tsz tagjai az idén, az aszályos időjárás ellenére is, 10.000 mázsa húst értékesítenek a közös gazdaságból. a nagyszámu állatállomány részére már szilárd takarmánybázist biztosítottak, hiszen tíz év alatt a legtöbb takarmány-növényből megkészszerítették a természetes átlagokat. még az idei száraz esztendőben is májusi morzsoltra átszámítva kukoricából 22 mázsát, őszi árpából 18 mázsát takarítottak be holdanként. a takarmányozás követelményeit figyelembe vették a farmok elhelyezésénél is: legjobb minőségű fekete földjük mellett a takarmányigényes szarvasmarha-tenyésztés központját alakították ki, a hortobágy-széli szikes területen a juftenyésztését, a baromfifarmot pedig víz mellett építették fel.

a nádudvari vörös csillag termelőszövetkezet közös gazdaságából az idén 4600 mázsa hizott marha, 4200 mázsa hizott sertés, 65.000 darabbaromfi és kétezer juh került, illetve kerül piacra. holdanként 100 kiló húst értékesítenek, a kedvezőtlen időjárás ellenére is 9 kilóval többet, mint tavaly./mti/

..-

bb 21. vadonélő nutriák a dél-alföldön

vid tm-lm ie

1961. november 9.

csongrád megyében, - elsősorban szeged környékén a belvizek mentén népes nutriacsaldókat figyeltek meg a halászok. az állatok - különböző életkorukból ítélve - az idén nyáron már szaporodtak is. a „szülő”, minden bizonnyal a városok és falvak tenyésztetiből születtek meg. a prémvadászok máris ejtettek el néhány szép példányt az értékes bundájú, most már a dél-alföldön vadon is élő nutriákból./mti/

9. 40
1010
KZ
- 13 -

bb 20. csaknem másfélmillió forintos bevétel liba- és pulyka-tenyésztésből

vid ie szb ie

1961. november 9.

az orosházi új élet termelőszövetkezetben az idén igen nagy jövedelmet hoz a baromfitenyésztés. eddig már 40.000 csibét, hét-ezer pulykát és ötezer libát neveltek eladásra. a liba tollát külön értékesítették, s csak ebből 150.000 forintot vettek be. csupán a pulyka- és a libatenyésztés 1,400.000 forinttal növeli a szövetkezet idei bevételét.

a jó eredmények láttán elhatározták, hogy baromfitenyésztésüket nagyüzemi tojófarmmal is bővítik. jövőre már több ezer tyúk, ezer pulyka és ötszáz liba adja a tojást. ennek folyamatos bevételéből a szövetkezet vezetősége elsősorban a rendszeres előfizetést biztosítja.

a csibéket télen az egyik istálló padlásán, parabolatükrös módszerrel nevelik. az így megerősödött jószágot azután már részben szabadon tartják. a lucernatáblák kártevői, a gabonatarlók hulladékai pótolják majd az abraktakarmány egy részét és jelentősen csökkentik a baromfinevelés költségeit. /mti/

bb 22. füzesgyarmaton rendezik be a kőrös vidék első termelőszövetkezeti üzemi konyháját és étkezdéjét

vid ká/j szb ká

1961. november 9.

a kőrös-vidék egyik legjobban gazdálkodó termelőszövetkezetében, a füzesgyarmati vörös csillag tsz-ben állandó jellegű üzemi konyhát és étkezdét rendeznek be. a szövetkezet határában a nagy nyári munkák idején legalább ezren dolgoznak, s elsősorban az ő kívánságuk, hogy szalonna és kolbász helyett naponta meleg ételt fogyasszanak. az állattenyésztésben 130-an dolgoznak télen-nyáron, s többségük tanyákon lakik, több kilométernyire a munkahelytől. számukra az új üzemi konyhán télen is főznek. a korszerűen berendezett étkezdében egyszerre százan ülhetnek majd terített asztalhoz. /mti/

9.50

10.12
NE

- 14 -

bb 26. negyven továbbképző iskola a 14-15 éveseknek vas megyében

vid fm/ke-lm fm

1961. november 9.

vas megyében negyven továbbképző iskolát hoztak létre a 14-15 éveseknek. husz iskola már a korábbi években megkezdte működését, husz pedig most nyílt meg. a két éves iskolák zöme - szám szerint 36 - a megye jellegének megfelelően mezőgazdasági, négy pedig ipari ismereteket nyújt. szombathelyen a cipőgyár, sárváron a cukorgyár, kőszegen a textilműzemek, celldömölkön pedig a gépálmás legjobb szakemberei oktatják a fiatalokat. az iskolát elvégzettek szakmunkásképzése lerövidül, s így előbb dolgozhatnak szakmunkásként a különböző munkahelyeken. ugyancsak a végzett nyolcadikosok továbbképzését segíti a tit vas megyei szervezete is: titkárnöképző tanfolyamot indítanak szombathelyen. a résztvevők hetente négy órán át ismerkenek a titkárnövi teendőkkal. a közgazdasági technikum tanárai általános gazdasági ismeretekre, ügyvitelre, levelezésre, gépirásra, valamint kulturált magatartásra nevelik a tanfolyamon résztvevőket. /mti/

bb 27. grazban is bemutatják a 19. és a 20. század magyar festészetét

i fe/tm-lm sr

1961. november 9.

a bécsben és salzburgban megrendezett és nagy sikert aratott 19. és 20. század magyar festészeté című kiállítást november 22-én grazban mutatják be. /mti/

bb 31. a berlini rádió magyar zeneszerzők műveit veszi fel hangszalagra

i fe/hne-lm sr

1961. november 9.

a berlini rádió zenekara és énekkara forrai miklós karmester vezényletével magyar zeneszerzők műveit játssza hangszalagra. felveszik bartók: cantata profana-ját, sugár: hősi ének című kompozícióját, amelyet első ízben mutatnak be most külföldön és kodály zoltán: psalmus hungaricus-át. közreműködnek a magyar állami operaház magánénekesei: szecsődi irén, bartha alfons, faragó andrás és simándy józsef. /mti/

9.55

10.02
NE

- 15 -

bb 23. máris több mint 2000 vagon kenyérgabona értékesítésére szerződtek volna megye termelőszövetkezetei

vid ká/j szb ká

1961. november 9-

Volna megye termelőszövetkezetei a termelési tervek készítésével egyidejűleg megkötik a szerződéseket a kenyérgabona jövő évi értékesítésére. a közös gazdaságok eddig 2.034 vagon kenyérgabona szállításában állapodtak meg, s előreláthatólag összesen 2500 vagon kenyérnekvalót adnak az országnak. a szakemberek véleménye szerint a tervek teljesítésére megvannak a reális lehetőségek: egyrészt néhány ezer holddal növekszik a kenyérgabona vetésterülete, másrészt a tavalyi 6.000 hold helyett az idén már 22.000 holdon vetnek nagyhozamu külföldi búzafajtákat. /mti/

bb 24. kitűnően bevált a takarmánykeverékek etetése baranyában - eddig 1000 vagon szarvasmarha-, sertés- és baromfitápot gyártottak

vid ká/j szb ká

1961. november 9.

Baranyában ez év tavaszán vajszlón helyezték üzembe a megye első takarmánykeverék-gyárát, s azóta újabb három ilyen üzem kezdte meg a munkát. ezek eddig összesen 1000 vagon takarmánykeveréket állítottak elő. a különböző tápokot etető termelőszövetkezetek igen kedvező tapasztalatokat szereztek e takarmánykeverékekkel. etetéssel megszüntek az egyoldalú takarmányozás következtében fellépő betegségek, a hozamok mindenütt fokozódnak. a mágocsi béke tsz-ben például egy kiló kukoricadara etetésével eddig másfél liter tejet állítottak elő. egy kiló szarvasmarha-táppal viszont két és fél liter tejet nyernek. a sertéseknél a hagyományos takarmányokkal 18 százalékos daraértékesítést értek el, a takarmánykeverék etetésével ez a százalék most 22-23-ra emelkedett. ez azt jelenti, hogy minden mázsa feletetett takarmánykeverékkel legalább 4 kilóval több húst termelnek, mint korábban. további előny, hogy a hizlalási időt legalább egy hónappal meg tudják rövidíteni. a dunafalvai kossuth termelőszövetkezetben a hizósertések havi súlygyarapodását 9-ről 15 kilóra növelték.

a takarmánykeverékek etetésének különösen nagy jelentősége van az idei esztendőben, amikor szűkös a takarmányhelyzet. ezért még az idén újabb 2 üzemet állítanak fel sásdon és villányban, s ezek az üzemek további félezer vagon takarmánykeveréket gyártanak. /mti/

10.00

W. 02

- 16 -

bb 28. háromkötetes tanulmány-gyűjtemény a magyar-orosz irodalmi kapcsolatokról

1 ms/gg-lm sr

1961. november 9.

az akadémiai kiadó tanulmányok a magyar-orosz irodalmi kapcsolatok köréből címmel háromkötetes tanulmánygyűjteményt jelentett meg. a mű a magyar tudományos akadémia irodalomtörténeti intézetének és a szovjet tudományos akadémia gorkij világirodalmi intézetének gondozásában készült. harminchat tanulmányban végigkíséri a két nép sokszínű, mélygyökerű irodalmi kapcsolatainak történeti fejlődését. a legújabb időkig. több tanulmány foglalkozik az orosz klasszikusok, puskin, lermontov, gogol, turgenyev, dosztojevskij, tolsztoj, csehov hatásával a magyar irodalomra, ismerteti a forradalmi demokraták műveinek magyar fogadtatását, arany jános, madách és ady munkásságának orosz vonatkozásait, gorkij műveinek magyar visszhangját, az orosz és a szovjet líra felszabadulásunk utáni fogadtatását, stb. a mű a legújabb összehasonlító irodalomtörténeti kutatások jelentős eredménye. /mti/

bb 30 moszkvában tartják a 10. magyar- szovjet orvosi konferenciát

1 ms/ke-lm sr

1961. november 9.

az utóbbi években egy-egy megadott témakörből rendezik meg az immár hagyományos magyar-szovjet orvosi konferenciákat. a 10. konferenciát november 20-24-én tartják moszkvában. ezen a tudományos ülészen megvitatják a tuberkulózis gyógyszeres kezelésének eredményeit, a gyógyszerkutatás, valamint hörgőmitétek kérdéseit és foglalkoznak a szűrővizsgálatok korszerű módszereivel. a szovjet előadókön kívül kiváló magyar szakemberek is felszólalnak és beszámolnak a hazai tbc kutatás és gyógykezelés eredményeiről.

a háromtagú hivatalos küldöttségen kívül az egészségügyi minisztérium és az msztb 30 szakorvos-turista utját is lehetővé teszi. a magyar orvos-turisták felkeresik majd a szovjetunió számos tbc kutató-intézetét és kórházát is. /mti/

10.30

W. 45

- 17 -

bb 29. forgatás előtt az angyalok földje - készült az ahogy a csillag megy az égen

i di/gg-lm sr

1961. november 9.

a hunnia filmstúdióban befejezték a jó utat autóbusszal című újdonságot, amely fejér tamás rendezésében az ikerbusz gyár dolgozóinak életéből „ellessett”, néhány kedves, jellemző epizódot mutat be. a derűs hangvételű történet főszerepeit kálmán györgy, görbe jános, kállai ferenc, medgyesi mária és több más, ismert művész alakítja. közreműködtek a felvételeknél a gyár műkedvelő csoportjainak tagjai és a munkások közül számosan. kovács andrás rendezésében filmszalagra kerültek már a pesti háztetők című mai tárgyú történet jelenetei is. a filmben, amely arról szól, hogyan szerezheti vissza a bizalmat, megbecsülést egy börtönviselt ember, németh lajos főiskolai hallgató játssza a főszerepet.

hamarosan befejezik a századik százalék című mulatságos mai, falusi tárgyú hunnia produkció forgatását, amelynek rendezője bán frigyos, s elkészülnek a megszállottak című újdonság felvételeivel. makk károly rendező új filmjének hőse: fiatal mérnök. a főbb szerepeket pálos györgy, szirtes ádám, pap éva, básti lajos, kállai ferenc és pécsi sándor alakítja.

megkezdtek az ahogy a csillag megy az égen című film készítését. a forgatókönyvet kékesdi gyula mai falusi tárgyú novellájából gyöngyösi imre írta. a filmet, amelynek rendezője keleti márton, operatőrje pedig hegyi barnabás, sinkovits imre, ruttkai éva, mézáros ági és agárdy gábor főszereplésével még ebben az évben befejezik. a hunnia következő filmje az angyalok földje. forgatásai november közepén kezdik s először a szabadban, a budapesti utcákon játszódó jeleneteket veszik filmszalagra. az újdonság kasszáé lajos angyalföld című regénye alapján készült, a forgatókönyvet hubay miklós írta. az angyalok földje című új magyar filmet, amelynek cselekménye 1913-ban egy vasutascsaládról szól, révész györgy rendezte és szécsényi ferenc fényképezi. a főszerepekben tolnay klárit, agárdy gábort, végvári tamást, molnár tibort, szemes marit, makk károlyt és szabó ernőt láthatja majd a közönség. /mti/

10.35

-.-
- 18 -

bb 32. mibe kerül óbudán egy kórházi ágy fenntartása, egy napközi és egy bölcsődés gyermek gondozása

i hi/tm-lm sr

1961. november 9.

a 3. kerületi tanácshoz tartozó intézmények jövő évi költségvetésének kidolgozása a gazdasági embereknek érdekes statisztika összeállítására adott alkalmat. így például a jövő évi kiadási tételek indokolását „népszerűbb nyelven”, is megfogalmazták, s kimutatták: milyen nagyarányú állami segítség rejlik a költségvetés adatai mögött.

egy példa az egészségügyi osztály előirányzatából. a kerületi margit kórház fenntartására a jövő évi költségvetésben több mint hatmillió forint szerepel. ez a tavalyihoz képest csaknem 400.000 forinttal emelkedést jelent, ami részben a corvin utó utcában újonnan létesített 45 személyes nővérrotthon fenntartásából, részben a gyógyszerellátás további javulásából adódik. a kórház jelenleg sebészeti, szülészeti-nőgyógyászati, valamint belosztállyal működik, összesen 159 ágygal. a kórház kiadási tételeit figyelembe véve egy ágy, évi fenntartási költsége, a jövő évben 36.238 forint lesz, a jelenleginél 2.800 forinttal több. az állami támogatás mértékét mutatja, hogy ebben a kórházban az ápolási napok száma eléri csaknem az évi 57.000-ot, s egy-egy fekvőbeteg napi ellátása 101 forintba kerül.

tanulságos a gyermekintézmények statisztikája is. a kerületben működő öt bölcsőde, valamint a csillaghegyi heine-medín utókezelő intézet fenntartása csaknem 3 millió forintba kerül a jövő évben. ebből az összegből a bölcsődékben összesen 250 gyermek ellátását biztosítják, ami évente 68.000 gondozási napnak felel meg. egy-egy gyermek ellátási költsége évi 11.300 forint, tehát naponta körülbelül 42 forint. mivel a bölcsődékben szokásos legmagasabb térítés mindössze 9 forint, így az állam egy-egy bölcsődében gondozott óbudai gyermekre naponta több mint 30 forintot áldoz.

a napközi-otthonokban 1.600 általános iskolás gyermek ételmezését biztosítják a jövő évben. az étkeztetés kiadásai csaknem 2.5 millió forintot tesznek ki, ezzel szemben a szülők által fizetett térítés összege körülbelül másfél millió forint lesz. a különbözetet ismét az állam fedezi, mégpedig egy-egy gyermeknél évente körülbelül 550 forint összegben. /mti/

10.40

-.-
- 19 -

bb 35. kádár jános hazaérkezett moszkvából

t bc/tm-lm nk

1961. november 9.

kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, a szovjetunió kommunista pártja 22. kongresszusán résztvett magyar pártküldöttség vezetője csütörtökön délelőtt visszaérkezett budapestre.

kádár jánost hazaérkezésekor a nyugati pályaudvaron apró antal, biszku béla, fehér lajos, focs Jenő, kállai Gyula, Kiss Károly, marosán György, dr. Münnich Ferenc, Nemes Dezső, Rónai Sándor, Somogyi Miklós, az MSZMP politikai bizottságának tagjai, Czinege Lajos, Gáspár Sándor, Komócsin Zoltán, Szirmai István, a politikai bizottság póttagjai, a központi bizottság több tagja, a minisztertanács tagjai, s a politikai élet más vezető személyiségei, fogadták.

megjelent a fogadtatásnál v.i. usztyinov, a szovjetunió budapesti nagykövete. ott volt a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetője. /mti/

10.45

- 20 -

10.14

bb 25. a hajdusági termelőszövetkezetek számvetése az aszályos esztendő után: az öntözés 10 millió forint tiszta bevételt hozott

vid ká/j szb ká

1961. november 9.

egy évvel ezelőtt a hajdu-bihar megyei párt és tanácsi végrehajtó bizottság együttes ülésén határozatot hoztak, hogy 1961-ben fordulatot kell elérni az öntözéses gazdálkodásban. 1961-re több mint 38.000 hold öntözését tüzték ki célul a termelőszövetkezetek és az állami gazdaságok földjein, ami majdnem kétszerese az előző esztendőben öntözött területnek. a megye nagyüzemei teljesítették a célkitűzéseket: több mint 39.000 hold szántó, rét, legelő és kertészet kapott mesterséges csapadékot. különösen jelentős az öntözött terület növekedése a termelőszövetkezetekben: a tavalyi 8900 hold helyett ez évben 21.000 holdra juttatták el a vizet. a szövetkezeti gazdálkodás megteremtette a lehetőséget, hogy a keleti főcsatorna mentén nagy, összefüggő táblákon öntözzenek, s hogy felszámolják a monokulturális rizstermelést. az öntözött terület több mint felén kapásnövényeket és pillangósokat termesztettek. összesen 56 öntözőgép működött a közös gazdaságokban, s ezeket a gépeket a nagy szárazság idején éjjel-nappal üzemeltették.

a hajdusági termelőszövetkezetek betakarítás utáni számvetése megmutatta az öntözés eredményét. nagyhegyesen a vöröshere 28, az öntözött területen pedig 70 mázsát adott holdanként. hajduszovátán ötször kaszálták az öntözött lucernát, s holdanként 60 mázsát takarítottak be. báránodon 60 mázsával növekedett a cukorrépa termésállaga. a keleti főcsatorna mentén gazdálkodó, s nagy állatállománnyal rendelkező közös gazdaságok az öntözés révén megfelelő mennyiségű takarmányt raktároztak el télire. körülbelül 70.000 mázsa pillangós szénával, 33 mázsa réti szénával és 34.000 mázsa szemeskukoricával termeltek többet az öntözött földeken. ha a ráfordítást, s a vízdíjat leszámítják, a hajdusági termelőszövetkezeteknek az idén több mint 10 millió forint tiszta hasznot hozott az öntözés. /mti/

-.-

bb 33. milyen lesz a jövő budapestje? - erdő-gyűrű a budai oldalon - husz-huszonöt év múlva 2 millió 300.000 lakossal számolnak - irányelvek a főváros távlati fejlesztésére

1 zs/zs szb sr

1961. november 9.

a fővárosi tanács irányításával a közelmúltban elkészült budapest és környékének általános városrendezési terve, a főváros fejlesztésének több évtizedre szóló programja. /folyt.köv./

10.55

-21-

11.16

11.16

bb 33. /milyen lesz a jövő... 1. folyt./- szb

a tervezet - amelynek összeállításában kiváló mérnökök, statisztikusok, tervezők, ipari szakemberek vettek részt - főbb vonalaiban már az 1970-80-as évek budapestjének arculatát rajzolja meg, s fontos elveket rögzít a városkép kialakítására, az új lakótelepek elhelyezésére, zöldövezetek létesítésére.

a jövő budapestjének - husz-huszonöt év múlva - körülbelül 2 millió 300.000 lakosa lehet - állapították meg a szakemberek - ez azonban felső határérték. ha ennél magasabbra nő a lakosság száma, az már gátjává válna a város fejlődésének, egészségtelen megterhelést jelentene a közműveknek, s komoly nehézségeket okozna a közlekedésben, a lakáshelyzetben, stb.

a fejlesztési irányelvek nyomtatékosan leszögezik: budapesten további ipartelepítés nem kívánatos - ehelyett a következő években, évtizedekben a meglévő ipartelepítési viszonyok javítását és a helyi lakosság ipari szükségleteinek ellátását kell biztosítani. a budapestről kitelepítendő üzemeket vagy akár az ideirányuló új ipari telepítéseket csupán a fővárost közvetlenül körülvevő mintegy 15-20 kilométer széles környéksávon kívül szabad elhelyezni. érdemes megemlíteni, hogy a távlati terv szerint az ipari területek a jelenlegi 3.296 hektárról csupán 3584 hektárra nőhetnek, de a többletterületet sem új ipari üzemek elhelyezésére, hanem a lakóterületek közé beékelődött üzemek áttelepítésére és a helyi ellátóipar /kenyérgyár, jéggyár, helyi építőipar, stb./ továbbá a szükséges raktártelepek céljaira használják fel.

a lakóterületek meghatározásakor a terv készítői azt tartották szem előtt, hogy az új és tömeges lakóház-építkezések a jövőben kedvező és kényelmes kapcsolatot biztosítsanak a lakóhely és a munkahely között, s a lakások a lehetőségeknek megfelelően egészséges, jó levegőjű környezetben helyezkedjenek el. természetesen figyelembe vették a gazdaságosság szempontjait is - ezért a terv csak azokban a városrészekben irányoz elő bontásokat, ahol ezt a nagyfokú avultság valóban indokolja. gondoltak arra is, hogy a lakásépítésre kijelölt részek viszonylag olcsón közművesíthetők legyenek, s könnyen megoldható legyen bekapcsolásuk a tömegközlekedési hálózathoz.

a fejlesztési program egyébként mintegy 175.000 lakás építését biztosítja nagyobb „foltokban”, városias jelleggel beépíthető területeken. a foghíjak felhasználásával ezen kívül további 25.000-30.000 lakás építésére nyílik lehetőség, a családi házas beépítésű területeken pedig az általános terv megvalósításának időszakában 50.000 lakás építhető.
/folyt.köv./

11.05

- 22 -

bb 33. /milyen lesz a jövő... 2. folyt./ - szb

fontos része a nagyszabású programnak a zöldövezetek kialakítása. mindenek előtt a város legbelsőbb területén kell összefüggő „zöld-rendszert”, - parkok, terek, sétányok egymásba kapcsolódó láncolatát - létrehozni. fejlesztik a lakó- és iparterületeket elválasztó védősávokat is, a budai oldal erdőgyűrűjét pedig zöldékekkel nagyobbítják meg, s az ékek a lehetőségek szerint mélyen benyulnak majd a város központja felé. a pesti oldalon a jelenleginél jóval több védősávot alakítanak ki, amelyek nagyrészt felfogják a távolabbi, széljárás okozta, vagy helyi forrásokból eredő szennyeződések. /mti/

..-

bb 34. a magyar fiatalok ragyogó jövőjüket látják a kommunizmus építésének programjában - pataki lászlónak, a kisz központi bizottsága titkárnak nyilatkozata

1 Lv/tm szb sr

1961. november 9.

a magyar fiatalok szerte az országban nagy érdeklődéssel tanulmányozzák az szkp 22. kongresszusán elhangzottakat. ezzel kapcsolatban pataki lászló, a kisz központi bizottságának titkára nyilatkozott az mti munkatársának.

- az szkp 22. kongresszusa - mondotta - a mi ifjúságunk előtt is világossá tette, hogy a kommunista társadalom felépítése elérhető közelségbe kerül. ami pár évvel ezelőtt még álomnak tűnt, megfogható valósággá válik, amelyért érdemes küzdeni és erőnket megfeszíteni. a kisz-szervezetek politikai fejlettségét, érettségét mutatja, hogy a fiatalok a kongresszus anyagának tanulmányozásával párhuzamosan azt vizsgálják: mit kell tenni saját területükön, hogy nálunk is minél előbb eljussunk a szocializmus, majd utána a kommunizmus felépítéséhez.

- egyöntetű az a vélemény, hogy második öt éves tervünk teljesítése jelentős lépcsőfok a fejlett szocialista társadalom felé. ezt ma már egyre jobban megértik a magyar fiatalok is, s ennek szellemében cselekszenek. ezt bizonyítja a lenin kohászati művek ifjúsági brigádjának példája is, ahol új, korszerű munkamódszerek bevezetésével megduplázták a termelést. amíg korábban naponként 250 tonna vasat csapoltak, most elérik a 420 tonnás átlagot, de olyan nap is volt már, amikor 600 tonnát termeltek, s ezzel európa-rekordot értek el. a 42 főnyi brigádból 22-en technikumban tanulnak, 22-en pedig a szakma ifjú mestere mozgalomban vesznek részt.
/folyt.köv./

11.30 ✓

- 23 -

bb 34. /a magyar fiatalok... 1. folyt./- szb

- ifjúságunk arra vállalkozott, hogy a második öt éves terv idején 45-50 milliárd óra társadalmi munkát végez. ez gyakorlatilag annyit jelent, mintha 5000 fővel megnövekedne munkásszármunk, mert körülbelül ennyi embernek az öt éves munkáját végzik el. ugyan csak felajánlottuk, hogy a második öt éves terv idején három milliárd forint értékű anyagot, energiát és szerszámot takarítunk meg. mivel nyersanyagban szegény ország vagyunk, az öt éves terv szempontjából ez is igen jelentős, mert a tervet telteljesíteni csak olyan helyen lehetséges, ahol előzőleg nyersanyagot takarítanak meg.

- a magyar fiatalok a kommunizmus programjában ragyogó jövőjük megvalósulását is látják. tudják, hogy annak a társadalomnak, amelynek megteremtéséért munkás nemzedékek harcoltak, gyümölcsseit elsősorban a mostani ifjúság élvezi majd. éppen ezért megértik, hogy nemcsak joguk van a jobb munkához és a tanulásához, hanem nekik ez kötelességük is. már a 22. kongresszus megkezdésének idején számos üzemből új ifjúsági brigádok alakultak, amelyek felvették a „22. kongresszus, megüsztelő” címet, s újabb felajánlásokat tettek az éves terv mielőbbi teljesítésére. egyre több azoknak az ifjúságunknak a száma is, akik a szocialista cím elnyeréséért brigádokban versenyeznek. tudják: ma már nem elegendő csak magasabb termelési százalékot elérni, hanem arra is szükség van, hogy szocialista típusú emberekké váljanak.

- ha azt akarjuk, hogy minél előbb felzárkózzunk a fejlettebb szocialista országok technikai színvonalához, és biztosítani akarjuk, hogy történelmileg egy időszakban érkezünk el velük a kommunista társadalomba, akkor ifjúságunknak, elsősorban kisz-szervezeteinknek a leghatározottabban fel kell lépniük a bürokrácia, a maradiság és a kényelmesség ellen. megengedhetetlen, hogy egyes emberek elfekessenek értékes találmányokat és újításokat. azt sem szabad megvárni, hogy benyújtott újításokért jelentős összegeket fizetnek ki, s utána nem vezetik be. 1960-ban például országsszerte 14.000 olyan újítás kallódott el, amiért kifizették ugyan a díjat, de sehol sem alkalmazták. 1961 első felében 7.200 ilyen újítás volt. az endrédi -féle gyorsfurást, amelynek bevezetésével milliókat lehetne megtakarítani, csupán a csepeli csőgyárban alkalmazzák, pedig a kohó- és gépipari minisztérium kollégiuma határozatot hozott annak elterjesztésére. az ilyen bürokratikus módszerekkel milliók károkat okoznak a népgazdaságnak, ugyanakkor mások kedvét, a fiatalokét is elveszik az új és jobb módszerek keresésétől, a technikai újításoktól.

- a szocializmust, majd utána a kommunizmust csakis egyre magasabb szintű. szellemi és fizikai munkával lehet felépíteni. kisz-szervezeteinknek ezért továbbra sem lehet fontosabb feladatuk: minden erejükkel segítsék második öt éves tervünk végrehajtását - fejez be nyilatkozatát pataki lászló. /mti/

11.18

12.25

- 24 -

bb 36. időjárásjelentés

tn-Lm

1961. november 9.

a meteorológiai intézet jelenti november 9-én, csütörtökön 13 órakor:

nyugatról újabb eső jön

közép- és nyugat-európában általában az évszaknak megfelelő, európa keleti vidékein és skandináviában viszont az átlagosnál melegebb időjárás uralkodik. az észak-ural felől a szovjetunió európai területe fölé erősen hideg levegő beáramlása kezdődött meg. hazánkban tegnap nagyjából egyöntetű, őszi időjárás uralkodott. az égbolt mindenütt borult volt, csupán pécsről jelentettek igen kis időtartamu napsütést. az ország délkeleti harmadában, valamint egy-két helyen a dunántúlon jelentéktelen mennyiségű eső esett. továbbá galyatetőn egy millimétert mértek, farkasgyepűn és zircen még hófoltok vannak. a hőmérséklet nyugaton általában 6-9, keleten 8-11 fokig emelkedett. ma reggel a dunántúlon néhány helyen talajmenti fagy volt. budapesten szerdán a hőmérséklet napi középértéke 7.3 fok volt, a sokévi átlaggal egyező. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 7 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 759 milliméter, gyengén süllyedő irányzatú.

várható időjárás péntek estig: borult idő, többhelyen főleg a dunántúlon és az északi megyékben eső. kivált északkeleten ködképződés. fokozatosan megélénkülő déli, délnyugati szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet plusz 2-7, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap északkeleten 8-11, az ország többi részén 11-14 fok között.

árvolabbi kilátások: a hét végén északnyugati széllel

leh.

duna vízállása ma reggel: 160 centiméter./mti/

13.30

- 25 -

14.25

bb 37. új gépek érkeztek a győri richards finomposztógyárba

vid szf/te-lm

1961. november 9.

a második ötéves tervben a győri richards finomposztógyárban is megkezdik a géppark korszerűsítését. a műszaki fejlesztés növeli a termelékenységet, s a gyár mintegy 25 százalékkal több árut tud majd előállítani exportra és belföldi felhasználásra.

nemrég megérkeztek az első gépek. a keletnémet Lánchenger-kötöző berendezést csütörtökön próbálták ki. az új gép jelentősen megkönnyíti és meggyorsítja a Lánchenger befűzését. amíg egy dolgozó kézzel nyolc óra alatt legfeljebb 12.000-13.000 szálát tud befűzni a nyüstbe, addig ennek a gépnek a teljesítménye ötvenezer szál.

tíz új, nagyteljesítményű gyapjuszövőgép is érkezett a német demokratikus köztársaságból. felszerelésük folyamatban van, üzembeállításuk január 1-re várható.

a régi szövőgépeket nyugat-német gyártmányu automatákkal újítják fel. egyet kísérletképpen már felszereltek. a következő években még huszonnégyet szereznek be. ez a készülék önműködően cseréli az üres vatülékcsévét, lehetővé teszi, hogy a szövő munkatöbbit nélkül több gépet kezeljen. segítségével a szövőgép kihasználása 81 százalékról 89 százalékra növekszik. amíg a régi gépen a közepes képességű szövő 75 százalékos arányban készít elsőosztályú árut, addig az automata cséveváltós berendezésen eléri a 90-97 százalékos elsőosztályú arányt.

az ötéves tervben nagyteljesítményű gyapjumosógépet, háromkéses modern nyírógépet és más új gépeket is kap a győri richards finomposztógyár./mti/

--

- 26 --

14.30
15.10

kl

bb 38. kilencszáz csille szenet továbbítanak naponta észak-magyarországi leghosszabb drótkötélpályáján

vid szf/te szb szf

1961. november 9.

a borsodi szénbányászati tröszt egyik legnagyobb üzeméből, Lyukóbányából korábban vasuton szállították a szenet a berentei központi szénosztályozóra, s ez tonnáként 83 forinttal növelte az önköltséget. ezenkívül határt szabott a bányai üzem fejlesztésének. augusztus elején 15 kilométeres drótkötélpályádatk át rendeltetésének, hogy a bányából közvetlenül a berentei osztályozóba vihessék a szenet.

a drótkötélpályás szállítás fokozatosan növelte a bányai üzem termelési kapacitását. az üzembehelyezés óta a bányai adriányi-szintjén új, 160 méteres frontfejtést helyeztek üzembe, a mátyás-szinten pedig újabb szénmezőt kapcsoltak be a termelésbe, mert a kitermelt szén elszállítása most már nem okoz nehézséget. ilyen módon ötven százalékkal emelkedett a bányai termelése.

az augusztus óta fokozatosan növekvő termelés eredményeként észak-magyarországi leghosszabb drótkötélpályáján csütörtök óta már napi 900 csille szenet továbbítanak a központi osztályozóba, holott ilyen nagymennyiségnek a továbbítását csak decemberre tervezték. a terv szerint még az idén megépül a kondói bányai üzemben a tárolóbunker és jövőre a kisvasut helyett ennek a bányának termelését is a drótkötélpályán szállítják.

a kötélpálya üzembeállításával Lyukón mintegy 25 százalékkal csökkent a szén önköltsége. a beruházás gazdaságosságát mi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy a számítások szerint a 121 millió forintos beruházással készült berendezés költsége 1965-re megtérül. /mti/

--

bb 39. „a kubai nép megvédi a forradalom vívmányait,, - a kubai nagykövet sajtótájékoztatója az újságíró szövetségben

t v/tm szb fm

1961. november 9.

quintin pino machada kubai nagykövet csütörtökön a magyar sajtó házában tájékoztatta a magyar sajtó képviselőit a kubai nép harcáról, az ország helyzetéről.

/folyt.köv./

14.50
15.10

- 27 -

kl

bb 37. új gépek érkeztek a győri richards finomposztógyárba

vid szf/te-lm

1961. november 9.

a második ötéves tervben a győri richards finomposztógyárban is megkezdik a géppark korszerűsítését. a műszaki fejlesztés növeli a termelékenységet, s a gyár mintegy 25 százalékkal több árut tud majd előállítani exportra és belföldi felhasználásra.

nemrég megérkeztek az első gépek. a keletnémet Lánchenger-kötöző berendezést csütörtökön próbálták ki. az új gép jelentősen megkönnyíti és meggyorsítja a lánchenger befűzését. amíg egy dolgozó kézzel nyolc óra alatt legfeljebb 12.000-13.000 szálát tud befűzni a nyüstbe, addig ennek a gépnek a teljesítménye ötvenezer szál.

tíz új, nagyteljesítményű gyapjuszövőgép is érkezett a német demokratikus köztársaságból. felszerelésük folyamatban van, üzembeállításuk január 1-re várható.

a régi szövőgépeket nyugat-német gyártmányu automatákkal újítják fel. egyet kísérletképpén már felszereltek. a következő években még huszonnégyet szereznek be. ez a készülék önműködően cseréli az üres vatülékcsévét, lehetővé teszi, hogy a szövő munkatöbbit nélkül több gépet kezeljen. segítségével a szövőgép kihasználása 81 százalékról 89 százalékra növekszik. amíg a régi gépen a közepes képességű szövő 75 százalékos arányban készít elsőosztályú árut, addig az automata cséveváltós berendezésen eléri a 90-97 százalékos elsőosztályú arányt.

az ötéves tervben nagyteljesítményű gyapjumosógépet, háromkéses modern nyírógépet és más új gépeket is kap a győri richards finomposztógyár./mti/

--

- 26 -

14.30
15.00

kl

bb 38. kilencszáz csille szenet továbbítanak naponta észak-magyarország leghosszabb drótkötélpályáján

vid szf/te szb szf

1961. november 9.

a borsodi szénbányászati tröszt egyik legnagyobb üzeméből, Lyukóbányából korábban vasuton szállították a szenet a berentei központi szénosztályozóra, s ez tonnáként 83 forinttal növelte az önköltséget. ezenkívül határt szabott a bányaiüzem fejlesztésének. augusztus elején 15 kilométeres drótkötélpályát adtak át rendeltetésének, hogy a bányából közvetlenül a berentei osztályozóba vihessék a szenet.

a drótkötélpályás szállítás fokozatosan növelte a bányaiüzem termelési kapacitását. az üzembehelyezés óta a bánya adriányi-szintjén új, 160 méteres frontfejtést helyeztek üzembe, a mátyás-szinten pedig újabb szénmezőt kapcsoltak be a termelésbe, mert a kitermelt szén elszállítása most már nem okoz nehézséget. ilyen módon ötven százalékkal emelkedett a bánya termelése.

az augusztus óta fokozatosan növekvő termelés eredményeként észak-magyarország leghosszabb drótkötélpályáján csütörtök óta már napi 900 csille szenet továbbítanak a központi osztályozóba, holott ilyen nagymennyiségnek a továbbítását csak decemberre tervezték. a terv szerint még az idén megépül a kondói bányaiüzemben a tárolóbunker és jövőre a kisvasut helyett ennek a bányának termelését is a drótkötélpályán szállítják.

a kötélpálya üzembeállításával Lyukón mintegy 25 százalékkal csökkent a szén önköltsége. a beruházás gazdaságosságát mi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy a számítások szerint a 121 millió forintos beruházással készült berendezés költsége 1965-re megtérül. /mti/

--

bb 39. „a kubai nép megvédi a forradalom vívmányait, - a kubai nagykövet sajtótájékoztatója az újságíró szövetségben

t.v/tm szb fm

1961. november 9.

quintin pino machada kubai nagykövet csütörtökön a magyar sajtó házában tájékoztatta a magyar sajtó képviselőit a kubai nép harcáról, az ország helyzetéről.

/folyt.köv./

14.50
15.10

- 27 -

kl

bb 39. /,, a kubai nép:... folyt./- szb

szakasits árpádnak, a muosz elnökének megnyitó szavai után a nagykövet részletesen beszélt a kubai forradalom két szakaszáról: a felszabadító harcokról és a szocialista építés periódusáról. ismertette a forradalom sikereit, többek között elmondotta, hogy a hétmillió lakosu kubai nép 40 százaléka analfabéta volt. a kormány nagy gondot fordít az analfabétizmus felszámolására. kuba lesz az első latinamerikai ország, amelyben teljesen megszüntetik az írástudatlanságot. a forradalom előtt a parasztság 5 százalékának volt csak földje; a kubai kormány végrehajtotta a földreformot, amelynek jelszava: a föld azé, aki megműveli. kubában jelenleg 600 mezőgazdasági szövetkezet működik, az állami gazdaságok pedig 2,500.000 hektár termőföldön gazdálkodnak. komoly eredményeket érnek el a munkanélküliség felszámolásában is. az 1962-ben kezdődő első négyéves terv végére valamennyi munkaerőt foglalkoztatni tudják, sőt hiány lesz munkáskézben.

beszélt a nagykövet arról a szinte felbecsülhetetlen segítségről is, amelyet a kubai nép a szocialista országoktól kap.

elmondotta továbbá, hogy kubában - a tömegek kivánságára és a vezetők kezdeményezésére - a haladó forradalmi pártokból megalakultak az egyesített forradalmi szervezetek. a forradalom fejlődése, a nemzetközi helyzet a néptömegek - azonban egységes forradalmi párt kialakulását követik. ennek előkészületei már folyamatban vannak.

ismertette a nagykövet az egyesült államok legújabb agressziós terveit is. az amerikai imperialisták nem nyugodnak bele abba, hogy szomszédságukban egy kis nemzet szocialista utra térjen. a napokban leplezték le azt az összeesküvést, amelynek élén a kubai klérus egyik ismert vezetője állt, és máris újabb katonai agressziót készítenek elő az amerikai háborus körök. az új katonai támadás időpontjaként november 10-ét emlegetik. a kubai nép felkészült a forradalom vívmányainak megvédésére, és az esetleges újabb agresszióra ugyan olyan, sőt keményebb, határozottabb választ ad, mint a legutóbbi, áprilisi sikertelen kísérletre.

a sajtóértekezlet végén a kubai nagykövet tolmácsolta a kubai nép és fidel castro üdvözlését a magyar népnek. /mti/

-28-

bb 40. a gyárépítkezések fejlesztéséről tanácskozik az ipari építési konferencia

t sb/sze szb ki

1961. november 9.

a magyar tudományos akadémia előadótermében csütörtökön megkezdődött az ország első ipari építési konferenciája. a tanácskozáson mintegy négyszáz tervező és kivitelező építész, egyetemi tanár és kutató, valamint több mint nyolcvan külföldi szakember vitatja meg a gyárépítkezések legújabb módszereit. az értekezleten megjelent szurdi istván, az mszmp központi bizottsága ipari és közlekedési osztályának vezetője, trautmann rezső építésügyi miniszter, hevesi gyula, a magyar tudományos akadémia alelnöke és valkó endre, a műszaki és természettudományi egyesületek szövetségének főtitkára.

rados kornél egyetemi tanár, az építőipari tudományos egyesület elnöke nyitotta meg a konferenciát, majd trautmann rezső építésügyi miniszter beszélt a feladatokról. elmondotta, hogy a magy építőipar nemzetközi viszonylatban is számos elismerést kapott a gyárépítkezések korszerűsítésében elért eredményeiért, holott a hazai építésszek a felszabadulás előtt ugyyszólván semmi tapasztalatot nem szerezhettek az ipari építkezésekről. különösen fejlett az üzemcsarnokok és egyéb ipari épületek szerkezeteinek helyszíni előregyártása. ezért már kezdett elterjedni az a helytelen nézet, amely csak a helyszíni előregyártást tartotta előnyösnek, s az épületek minden részét ezzel a módszerrel akarta elkészíteni. a székesfehérvári könnyű fémű nagycsarnokának tervezői és építői azonban bizonyították, hogy esetenként lehet találni olyan megoldást is, amelyet egy-egy épületszerkezetnek közvetlen betonozása gazdaságosabb, mintha helyszíni előregyártással készítenék el és daruval emelnék helyére. ezért a tervezőknek gondosan mérlegelni kell, hogy a különböző épületszerkezetek elkészítésére mindig a legmegfelelőbb módszert válasszák ki. a hőerőművek és főleg a vegyipari üzemek tervezésénél figyelembe kell venni azt is, hogy a lehetőség szerint minél több berendezést a szabadban helyezzenek el, tehát kevesebb épületből tervezzenek ipartelepét. az új gyárak építési idejét és beruházási költségeit csökkenteni kell az üzemcsarnokok szerkezeteinek tipizálásával is. ebben a munkában meg kell szervezni a tervezők, a kutatók és a kivitelezők jó együttműködését, hogy a második öt éves tervben már az ipari épületeknek 15-20 százalékát építsék fel korszerű tipustervek alapján.

a konferencia résztvevői ezután meghallgatták és megvitatták öt hazai és külföldi szakember előadását különböző tervezési és beruházási kérdésekről. a tanácskozás pénteken kilenc előadás megtárgyalásával folytatja munkáját. /mti/-

- 29 -

15.24

16.38

bb 41. a szárazság és az eső után gyors ütemben folytatódik a vetés - az átázott zalai földeken kézzel is vetnek, a hajdu megyei szövetkezeteknek a hortobágyi gépek segítenek

ö vid/1e szb

1961. november 9.

november elejéig az ország legtöbb vidékén a szárazság akadályozta az őszi munkákat. a délnyugati homokföldeken és a dél-tiszántúli fekete kötött talajain csaknem száz napig tartott a szárazság. a tiszántúli fekete, ugynevezett szurok-földek sziklake-ményre száradtak, a homoktalajok pedig szinte feneketlen portenger-ré változtak, a szomszagos földek most kiadós, 30-40 milliméteres csapadékot kaptak; a fekete földek porhanyóssá váltak s megszűnt a homoktalajon „vándorlása”, a körülmények ismét kedvezőek a magágykészítéshez, a csongrád megyei traktorosok műszaknormáikat teljesítve dolgoznak, hogy pótolják a kedvezőtlen időjárás okozta elmaradást.

mi az ország egyes vidékein az eső feltétele volt az őszi munkák gyorsabb ütemű folytatásának, másutt a bősz csapadék már időnként hátráltatja a szántást és vetést. zala megyében, ahol az elmúlt hetekben már amugy is sok csapadék hullott, a szeszélyes november elejéi időjárás öt napra minden munkát megállította. öt napi kényszerpihenés után, csütörtökön reggel azután ismét megindultak a traktorok. előkerültek a lóvontatású vetőgépek is, mert a sok esőtől mélyen felázott talaj nem mindenütt bírja el a traktort. sőt, a megye egyes vidékein még a lófogat sem tud rámenni a sáros, lazává ázott földekre. a lenti járás termelőszövetkezetében ezért most kézzel is vetnek. a zalai szövetkezetek egy része már végzett a vetéssel és sehol sincs már 80-100 holdnál több vetnivaló. ennek ellenére mintegy ötszáz traktor és többszáz lófogat dolgozik a földeken, hogy a következő néhány nap alatt az összes őszi vetésével végezhesenek.

a múlt hét végétől szerda reggelig somogy megyében is eső akadályozta az őszi munkákat, de a novemberi szélben gyorsan szikkadt a föld, és csütörtökön újból teljes erővel folytatódott a szántás és a vetés. a még bevetésre váró területeken most 1500 traktor és több mint 2000 fogat dolgozik. a gépállomások mintegy 500 erő- és vetőgépet átcsoportosítottak azokba a szövetkezetekbe, ahol még nagyobb területet kell bevetni. ezer traktoros éjjeli, illetve nyújtott műszakban dolgozik, sőt, egyes helyeken reflektorfény mellett még vetnek is. az őszi munkákkal végzett állami gazdaságok a környékbeli szövetkezeteket segítik.

/folyt.köv./

15.55

16.10 Zeei

- 30 -

bb 41. /a szárazság és az eső... folyt./- szb

a balatonboglári állami gazdaság gépei például már napok óta a szőlősgyőröki és a zamárdi szövetkezeti földeken dolgoznak, s így a hét végére előreláthatólag ebben a két községben is elvetik valamennyi őszi kalászosot.

a hortobágyi pusztaságon nem is olyan régen évente még csak néhány száz holdat forgattak meg a fogatos ekék, a hortobágyi állami gazdaság pedig az idén 7700 holdon vetett őszi kalászosokat. bár ez a tavalyinál is több ezer holddal, a munkával már november elejére végeztek, s most a hortobágyi „puszta” gépei a környékbeli termelőszövetkezeteknek segítenek. csütörtökön 32 traktor indult a hozzávaló vetőgépekkel az állami gazdaságból a nyirábrányi, a nyiradonyi, a vámospércsi és a hajduhadházi szövetkezetek homokos földjeire. a hortobágyi traktorosok délután már munkába is álltak, hogy az utóbbi napok kiadós esőzése után mielőbb elvessék az őszi kalászosokat ezen a vidéken is. /mti/

..

bb 42. dr. münnich ferenc államminiszter, kossa istván közlekedés- és postaügyi miniszter megtekintette az amur nevű hajót

1 hbj/sze szb ki

1961. november 9.

az amur nevű szovjet személyszállító hajó szovjet utasokkal ezekben a napokban teszi meg ideiglenes utolsó útját az izmail és bratislava közötti utszakaszon. a hajó két napig budapesten tartózkodott és ebből az alkalomból .l. j. kapitány, a szovjet állami hajózás vezérigazgatója vendégül látta dr. münnich ferenc államminisztert, kossa istván közlekedés- és postaügyi minisztert és dr. bélay józsefet, a mahart vezérigazgatóját. részt vett a látogatáson a.a. sztarcsev, a budapesti szovjet nagykövetség tanácsosa is.

a vendégek megtekintették a modern, korszerű technikával épített szovjet személyszállító hajót. szívélyes baráti légkörben hosszabb időt töltöttek a hajó utasaival és személyzetével. /mti/

- 31 -

16.10 Zeei

bb 43. 17.500 zala fiatal az ifjuság a szocializmusért mozgalomban - a zala megyei kisz-bizottság ülése

vid/fm/ke/m/fm

1961. november 9.

a kisz zala megyei bizottsága csütörtökön kibővített ülést tartott, amelyen megvitatták az ifjuság a szocializmusért mozgalom helyzetét. sipos ferenc, a megyei kisz-bizottság munkatársa beszámolt többek között arról, hogy zalában 17.500 fiatal, köztük több mint 7.000 leány csatlakozott a mozgalomhoz.

a tanácskozás résztvevői elmondották, hogy bár jelentősek az eddigi eredmények, de sem falun a termelőszövetkezetekben, sem a városokban, az üzemekben, sem az ipari településeken nem használták ki eléggé azokat a lehetőségeket, amelyek a fiatalokat közelebb hozzák az ifjusági szövetséghez. a jövőben a fiatalokat még nagyobb számban igyekeznek bevonni a közös akciókba, a tanulásba, a kulturális munkába és a közös építőmunkába.

/mti/

...-

bb 46. új autóbuszpályaudvart adtak át tapolcán

vid/szf/te/m

1961. november 9.

a 64-es számú autóközlekedési vállalat a balatonfelvidéki forgalom gyorsítására, korszerűsítésére új autóbusz pályaudvart épített tapolcán. az új létesítménynek az észak- és dél-balaton part közötti közvetlen összeköttetésben lesz fontos rendeltetése. innen indulnak majd a turistajáratok is a balatonfelvidék nevezetesebb kirándulóhelyeire. a pályaudvart csütörtökön bekapcsolták a forgalomba.

/mti/

...-

bb 47. ülést tartott a medosz központi vezetősége

k kz/tm/m

1961. november 9.

csütörtökön a medosz székházban ülést tartott a mezgazdasági és erdészeti dolgozók szakszervezete központi vezetősége. megjelent az ülésen losonczy pál földművelésügyi miniszter, varga györgy, a szakszervezetek országos tanácsának titkára, kovács istván, a medosz főtitkára, és petőházi gábor földművelésügyi miniszterhelyettes. az ülésen dimény imre, az országos tervehivatal elnökhelyettese ismertette a szakszervezet központi vezetősége tagjaival a második ötéves terv mezőgazdaságra vonatkozó előírásait.

/mti/

...-
- 32 -

16,20

16.11

Zalai

bb 44. naponta 45.000-50.000 ezer, összesen mintegy 3.5 millió doboz olajoshal készül a duna konzervgyárban

t to/tm vm ki

1961. november 9.

a konzervgyárakban befejeződött a fő idény, s most egyes üzemekben áttértek az őszi és téli cikkek készítésére. horváth andrásné, a budapesti duna konzervgyár igazgatója csütörtökön tájékoztatta a sajtó képviselőit az üzem munkájáról. elmondta, hogy a gyár elsősorban savanyúságok tartósításával, ősszel és télen pedig halkonzervek készítésével foglalkozik, a savanyúság-eltevés még be sem fejeződött, már megérkeztek az első halszállítmányok a balatonról, s most tartanak a halfeldolgozás fő idényében. halkészítményeik nagy többsége az utóbbi években igen megkedvelt, hatforintos áron forgalomba kerülő olajoshal. az idén 80 vagon halból, főleg gardából és keszezből, készítenek olajoshalat. az igények jobb kielégítésére az idén 10 vagonnal több halat kapnak feldolgozásra, mint tavaly. a fő idényben két műszakban naponta átlag 45.000-50.000 ezer doboz olajoshal készül az üzemben, így a 80 vagon nyershalból mintegy 3.5 millió dobozzal kap a belkereskedelem.

mostanában jelent meg az üzletekben az ugynevezett ringli, amelyet eredeti külföldi alapanyagból, a duna konzervgyárban készítenek. a tervek szerint összesen 100 mázsa ringlit gyártanak és ez lehetővé teszi azt is, hogy ismét kapjon a kereskedelem mintegy 75 mázsa, ötdekárs tubusokba csomagolt szardella-pasztát. ennek megjelenésével azonban nem fogják megszüntetni a szardella-paszta gyártását sem a kereskedelem feldolgozó üzemében. a ringli és a szardella-paszta gyártása teszi lehetővé, hogy a gyárban a korábbi éveknél több munkást foglalkoztassanak főidényen kívül is.

a gyár nagyobb mennyiségben készít a német demokratikus köztársaság rendelkezésére csiperkegomba konzervet. évi tervük ebből a cikkből 50 vagon, amelynek egy részét natur állapotban, más részét pedig tejsavas-petrezselymes mártással ízesítve szállítják. /mti/

- . -

16.28

16.11 Zalai

- 33 -

bb 45. közeli telet „jósolnak,, a balatoni halak
- 360 mázsa halat fogtak egy nap alatt a balatoni halászok

vid hné ie vm hk

1961. november 9.

a legidősebb balatoni halászok és szakemberek szerint a halak viselkedéséből arra lehet következtetni, hogy rövidesen beköszönt a tél. a balatoni halak ugyanis, amelyek a természet legmegbízhatóbb „meteorológusainak,, bizonyulnak, már teletelésre készülnek. a teletőre legkésőbb induló gardák egy része, már csapatokba verődött. még 3 fokot kell lehűlnie a víznek, hogy kialakuljanak a nagy „gardafelhők,, amelyeknek széles oszlopai sokszor a víz felszínén is láthatók.

a kisebb halcsoportosulás eredményeként a halászok eddig már ezer mázsa gardát kerítettek hálójukba. a többi halfajta fogásánál is siker kísérte a halászok munkáját: 1900 óta a legjobb októberi fogással, 2200 mázsa eredménnyel, nagyrészt sikerült pótolni a kedvezőtlen nyári időjárás okozta elmaradást. a balatoni halászok szerdán az idei évben rekordnak számító 360 mázsa hallal tértek part-
ra./mti/

a szerkesztőségek figyelmébe!

a bb.3.sz. hír/sikkasztott...../ címében egy év és nyolc hónap a helyes szöveg.

bb 48. ülést tartott az országos vízügyi főigazgatóság kollégiuma

1 ovf vm ki

1961. november 9.

csütörtökön dégen imre, az országos vízügyi főigazgatóság vezetője elnöklésével ülést tartott az ovf kollégiuma.

/folyt.köv./

16.35

17.00 *Leli*

- 34 -

/bb 48. ülést....1.folyt./vm

megtárgyalták a víz-és csatornaművek szervezeti kialakításával kapcsolatos feladatokat és megállapították, hogy a megyei víz-és csatornaművek létrehozása jelentősen segíti a vidék jobb vízellátását, csatornázását. az országos vízügyi főigazgatóság a lehetőség szerint építőgépek átadásával is segíti majd az új tanácsi, megyei vízmű vállalatokat.

az 1961.első félévi vízépitőipari tevékenység vizsgálata kapcsán megállapították, hogy a gépesítés foka az 1959. első félévi 34.4, valamint az 1960. első félévi 51.3 százalékkal szemben 64 százalékra nőtt. az eredmény jobb a tervezettnél. a fokozott gépesítés sürgeti a vízügyi műszaki szakember képzés fejlesztését is.

a kollégium végül megtárgyalta és elfogadta a kgst villamos-energiaügyi állandó bizottsága vizierőművek szekciójának 1961. június 13-23 közötti szófial üléséről szóló jelentést./mti/

a szerkesztőségek figyelmébe!

a bb 2. hírt /33 millió forint értékű .../ teljes egészében

v i s s z a v o n j u k

/mti/

16.49

16.49 *Leli*

- 35 -

bb 49. hazautazott a szovjet filmküldöttség

k hi/m/sr

1961. november 9.

az ünnepi szovjet filmhét alkalmából hazánkban járt szovjet filmküldöttség tagjai: danyil hrabrovickij filmíró, margarita vologyina és nyikolaj ribnyikov művészek csütörtökön hazautaztak. a küldöttség tagjai több fővárosi és vidéki filmbemutatón és ankéton vettek részt, megtekintették a hunnia filmgyárat és megismerkedtek a magyar filmgyártás népnény alkotásával. találkoztak a magyar közönséggel is, amely meleg ünneplésben részesítette a vendégeket.
/mti/

bb 50. szombaton csehszlovák könyvkiállítás nyílik

k/m/sr

1961. november 9.

a csehszlovák-magyar kulturális egyezmény 10. évfordulója alkalmából szombaton délelőtt 11 órakor reprezentatív csehszlovák könyvkiállítás nyílik a műcsarnokban. a kiállítást ilku pát művelődésiügyi miniszter és frantisek pisek, a csehszlovák szocialista köztársaság magyarországi nagykövete nyitja meg. bevezetőt mond dr. köpeczi béla, a kiadói főigazgatóság vezetője.
/mti/

bb 52. megállapodás a magyar-angol kulturális csereprogramról

te/m/sr

1961. november 9.

a magyar népköztársaság külügyminisztériuma és a budapesti angol követség között kölcsönös levélváltás formájában megállapodás jött létre a két ország közötti, 1961-1962. évre szóló kulturális csereprogramot illetően. a levélváltást követően szarka károly külügyminiszterhelyettes ebédet adott ivor t.m. pink követ és az angol követség tagjai részére.
/mti/

17.30

- 36 -

17.36

Zeli

bb 51. magyar-olasz divatszakértők találkozója

k sz/hmé vm ki

1961. november 9.

a budapesten megnyílt olasz műanyagipari kiállítás divatbemutatójára hazánkba érkezett olasz szakembereket és manekeneket csütörtökön délután meghívták a ruhaipari tervező vállalatához, ahol bemutatták számukra a vállalat őszi-téli kollekciójának egy részét. az olasz szakemberek tapssal fejezték ki elismerésüket és a rövid divatbemutató végén gratuláltak a ruhaipari tervező vállalat vezetőinek az izléses kreációkhoz, külön kihangsúlyozva a ruhák jó szabását, érdekes színösszeállításait. ezután meghívták a ruhaipari tervező vállalat dolgozóit, hogy nézzék meg a gellért-szállóban az olasz műanyagtermékből készült ruhák divatbemutatóját, az olasz manekenek ugyanis a ruhaipari tervező vállalatától egyenesen a csütörtökön délután sorrakerült budapesti divatbemutatóra siettek.
/mti/

bb 53. bronzkori leletekből kiállítás nyílt sztálinvárosban

vid fm/ke vm fm

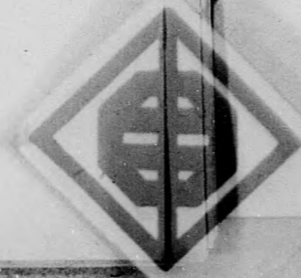
1961. november 9.

csütörtökön a sztálinvárosi múzeumban kiállítás nyílt azokból a bronzkori leletekből, amelyeket négy évvel ezelőtt az egyik dunaparti magaslaton találtak. tizenegy földbe vájt lakóhelyről kerültek elő a férfi-, női és gyermek-karkötők és más diszek, továbbá tűzhelyek, s a bronzkor használati tárgyai: cserépkancsok, halsütő edények, csontzablák, csont-tűk és gombok.
/mti/

17.35

- 37 -

17.40 *Zeli*



bb 54. v.e.csugunov professzor előadása

k bc/tr vm sr

1961. november 9.

v.e.csugunov, a jogtudományok doktora, a voronyezsi egyetem jogi karának tanszékvezető tanára csütörtökön délután előadást tartott a jogász ház nagytermében. /mti/

bb 56. szovjet egyetemeken és főiskolákon végzetek találkozója

vid fm/ke vm

1961. november 9.

az mszbt és a zala megyei pártbizottság csütörtökön zalaegerszegi baráti találkozót rendezett azoknak a fiatal szakembereknek a részvételével, akik az elmúlt években tanultak a szovjetunió egyetemén, főiskoláin. a megyében 48 ilyen fiatal szakember dolgozik: köztük 18 olajmérnök, a többiek zömmel mezőgazdászok, de van köztük vegyész-, gépész-, textilmérnök és pedagógus is.

a baráti találkozón részt vett darabos iván, az mszmp központi bizottságának tagja, a megyei pártbizottság első titkára, török lajos, a megyei tanács végrehajtó bizottságának elnöke, németh antal, az mszbt megyei titkára, valamint a társadalmi és tömegszervezetek képviselői.

koroknai sándor agrármérnök -, aki szovjet egyetemen szerzett diplomát - beszámolt arról, hogyan állják meg helyüket a szovjetunióban tanult szakemberek, a megjelentek elhatározták, hogy minden évben találkoznak majd s beszámolnak egymásnak életükről és munkájukról. /mti/

bb 59. pedagógiai ismereteket nyújtó tanfolyam az öt plusz egyes diákokkal foglalkozó üzemi szakemberek részére

i vt/sze vm sr

1961. november 9.

hat előadásból álló tanfolyam kezdődött csütörtökön délután a fővárosi pedagógiai szemináriumban. résztvevői azok az üzemi szakemberek, akik az öt plusz egyes rendszerben tanuló középiskolai fiatalok gyakorlati képzésével foglalkoznak. a tanfolyam nyelvi és módszertani kérdéseknél nyújt alapvető pedagógiai ismereteket a mintegy háromszáz hallgatónak. /mti/

17.55

19.07
La

bb 57. a termelőszövetkezetek megnövekedett állatállományának átteleltetéséről tárgyalt a győr-sopron megyei tanács végrehajtó bizottsága

vid/fm/ke/-m/fm

1961. november 9.

csütörtökön győrről tartott a megyei tanács végrehajtó bizottsága. az ülésen többek között a megye állattenyésztésének helyzetéről, az állatállomány átteleltetéséről tárgyaltak.

a megyében jelenleg öt ezerrel több szarvasmarha, 24 ezerrel több sertés és hat ezerrel több juh, 58 ezerrel több törzszövetkezetek egyik legfontosabb feladata a jelentősen megnövekedett állatállomány átteleltetése. a takarmány-ellátást megnehezíti, hogy az aszály következtében az előírányozottnál lényegesen kevesebb széna, abrak és silókukorica termett. a megyei takarmánygazdálkodási bizottság járásokként brigádokat szervezett, amelyek szakmai segítséget nyújtanak a termelőszövetkezeteknek. a földművelésszövetkezeti boltok kellő mennyiségű foszforos takarmányszet, szén-savas takarmányszet és takarmányszet hoznak forgalomba. a sertésgondozók részére tanfolyamot indítanak a helyes takarmányozásról. /mti/

bb 58. időjárásjelentés

tm/m

1961. november 9.

a meteorológiai intézet jelenti november 9-én, csütörtökön 18 órákor:

nyugaton és északon kisebb esők

várható időjárás péntek estig: borult idő, főleg nyugaton és északon eső. az északkeleti megyékben ködképződés. fokozatosan élénkülő déli szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken északkeleten 8-11, máshol 11-14 fok között. /mti/

18.30

19.07

La

- 39 -

bb 59. a szovjet szakszervezeti delegáció búcsulátogatása a szak-
nácsban

sze vm sr

1961. november 9.

a szovjet szakszervezeti delegáció tagjai, akik két hetet
töltöttek hazánkban, és a szaknácsban baráti beszélgetésen számol-
tak be élményeikről és tapasztalataikról. a találkozón résztvett
beckl sándor és varga györgy, a szot titkárai, valamint a szakszer-
vezetek országos tanácsának több vezetője.

v.a. ivanov, a szovjet szakszervezetek központi tanácsa
elnökségének tagja a küldöttség vezetője a búcsulátogatáson magyar-
országi utjukról beszélt. elmondta, hogy jártak pécsen, sztálin-
városban, székesfehérváron. budapesten találkoztak a ganz-mávag,
a chinoin, a harisnyagyár és a dohánygyár dolgozóival. tanulmányoz-
ták a gyárak és üzemek munkáját, a szakszervezeti életet. találkoztak
a szakszervezetek helyi képviselőivel, a szaknács vezetőivel.

- a látottak arról győzték meg - mondotta v.a. ivanov, -
hogy magyarország dolgozói nagy sikereket értek el a gazdasági
fejlődésben. azt tapasztaltuk, hogy a magyar szakszervezetek nagy
munkát fejtenek ki a szocializmus építéséért, hatalmas tömegeket
vontak be ebbe az országépítő munkába.

a delegáció tagjai hálával emlékeztek meg arról a meleg fogad-
tatásról, amelyben utjuk alatt részesítették őket. sikereket kívántak
a magyar szakszervezeteknek és dolgozóinknak a közös célért folyta-
tott küzdelemben.

beckl sándor arról szólt, hogy a szovjet delegáció országjárá-
sa tovább mélyítette a szovjet - magyar barátságot. /mti/

- 40 -

18.59

19. *elli*

bb 60. ünnepi chopin-liszt hangverseny

la vm bs

1961. november 9.

a lengyel olvasóterem és a magyar zeneművészek szövetsége
rendezésében csütörtökön chopin és liszt közös emlékezetének
szentelt ünnepi hangverseny volt a filharmónia kamaratermében,
gabos gábor zongoraművész közreműködésével. az ünnepi beszédet
dr. ujfalussy józsef zenetudós tartotta, „liszt ferenc és a
lengyelek”, címmel.

a hangversenyen megjelent henryk grochulski lengyel nagy-
követ, a követség számos munkatársa és a magyar zenei élet sok
kiválósága. /mti/

v é g e

elli
-41-

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti belső hírek

1961. november 10.

bb 1. két és félévi börtön áruházi lopásért
1 bc/sze/m/sr



1961. november 10.

ircsik vincéné budapesti lakos, a divatcsarnok volt elárú-
sítónője különféle ruhaneműket lopott munkahelyéről, a ruhákat
a legtöbb esetben eladta, s a pénzt elköltötte. a fővárosi bi-
róság jogerősen két évi és hat hónapi börtönre ítélte és kö-
telezte az okozott kár megtérítésére.
/mti/

...-

bb 3. Levéltári kiállítás a pest megyei tanács székházában
1 éo/hné/m/fm

1961. november 10.

a pest megyei tanács levéltára kiállítást rendezett leg-
értékesebb dokumentumaiból. a megye történetének számos eredeti
okmányával ismerkedhetnek meg a látogatók. a legrégebbi irat 2.
endre királynak 1229-ből származó birtok-adománylevele, s az
1635-ből való adókivetési lajstrom. a levéltár féltve őrzött kin-
csa 2. rákóczi ferenc sajátkezü aláírásával ellátott, pest vár-
megyéhez szóló rendelete, valamint kossuth Lajos jelentése a
vármegyéhez a „törvényhatósági tudósítások”, megindítása alkal-
mából, az újabbkori történelem eredeti dokumentumai között szere-
pel a főispáni parancs a csendőrség mozgósításáról az 1905-ös
direktórium rendelete, amely az akkor törökbálinton megalakult
termelőszövetkezet tagjainak adományozza a helybeli kastélyt.

/mti/

6.

Handwritten signature

...-

- 1